



RECONTEXTUALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO: ANÁLISIS DEL CURRÍCULO DE EDUCACIÓN GENERAL BÁSICA INTERCULTURAL BILINGÜE KICHWA DE ECUADOR

Fausto Alejandro Tingo Proaño

Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco

fausto_social@yahoo.es

Área temática: Currículo como expresión cultural de las etapas sociales

Resumen

El presente trabajo plantea una reflexión sobre el currículo oficial Kichwa de Educación General Básica (EGB) de Ecuador. El trabajo propone un análisis documental de corte cualitativo. En esa medida, el estudio inicia con un breve contexto histórico de la educación intercultural bilingüe (EIB) para situar el cambio curricular en un marco de relaciones de poder entre el Estado y los movimientos indígenas del país. Posteriormente se analiza elementos curriculares, tales como: áreas de conocimiento, asignaturas y carga horaria pedagógica para explicitar los mecanismos de estratificación e integración del conocimiento. Desde esa perspectiva se argumenta que la diversificación cultural ha decantado en la recontextualización del conocimiento, lo que puede atentar con un verdadero diálogo epistémico de saberes de la EIB. Finalmente se presenta las conclusiones del trabajo.

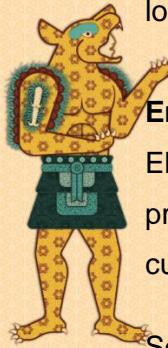
Palabras clave:

Currículo, educación intercultural bilingüe, diversidad cultural, diálogo de saberes

Justificación

Los efectos principales de un currículo diverso no solo son la sobrecarga curricular, la estratificación y el vaciamiento del conocimiento como lo sostienen Young & Lamber (2014), sino también la falta de un diálogo epistémico de saberes y conocimientos. Al no existir ese diálogo se genera una integración y recontextualización curricular, donde confluye una pluralidad de lenguajes y luchas en conflicto por los diversos y variados grados de acomodación, impugnación y resistencia de conocimientos. Para el caso de la EIB de Ecuador, la inexistencia de un diálogo real puede traducirse como una nueva forma de colonización curricular.

El presente trabajo argumenta que la diversificación curricular ha desplazado el conocimiento de los pueblos y nacionalidades indígenas de Ecuador al tecnificar su currículo de EGB de la EIB.



Enfoque conceptual

El currículo es una construcción cultural, y a la vez, una forma de organizar un conjunto de prácticas educativas humanas (Grundy, 1991), por lo tanto, es necesario conocer las prácticas curriculares en su contexto, con sus actores, dinámicas y tensiones.

Según Coll (1987) el currículo es el conjunto de decisiones sucesivas que se construye por principios de diversa índole: ideológicos, pedagógicos y psicopedagógicos, que en conjunto muestran la orientación del sistema educativo. Elaborar un currículo supone traducir dichos principios en normas de acción, prescripciones educativas, con la finalidad de elaborar un instrumento útil y eficaz para la práctica educativa.

La integración de conocimientos diversos según Young (2016) restaría importancia al conocimiento verdadero, es decir, al conocimiento objetivo que tiene visión de futuro, a diferencia del conocimiento cotidiano el cual se adquiere de forma *ad hoc*, inconsciente y está relacionado con contextos particulares. En ese aspecto me pregunto: ¿los saberes y conocimientos ancestrales de pueblos y nacionalidades indígenas en el marco curricular siguen siendo subordinados por la falta de “convencimiento científico”? o en su defecto ¿pueden ser pensados como conocimientos poderosos capaces de fortalecer un tipo de educación propia como la EIB en integración con los saberes universales?

Este trabajo con base a los referentes teóricos de Grundy, Coll y Young propone un análisis del currículo Kichwa de EGB de la EIB.

Estrategia metodológica

El estudio es de corte cualitativo, se lo realizó a través de un análisis documental, para ello se revisaron normativas, currículos y documentos de política educativa de Ecuador relacionados a la EIB.

Desarrollo

Los conocimientos generados por los pueblos indígenas de América eran en alimentación, salud, técnicas agrícolas de riego y manejo sustentable de la naturaleza, así como grandes avances sobre el cosmos, la matemática, la arquitectura, las ciencias naturales y sociales (Montaluisa,



2007). Sin embargo, con la colonización esos conocimientos fueron relegados a segundo plano o incorporados sin derecho de autor¹.

En línea con lo anterior, un cambio en las relaciones de poder daría cabida a un nuevo currículo. En el caso de Ecuador las resistencias y las reivindicaciones de la EIB abrió la posibilidad de un currículo intercultural bilingüe producto de la reorganización de fuerzas de poder entre el Estado y el movimiento indígena. Es así, que el primer currículo oficial EIB “Ñukanchik Yachay”² aparece en 1987, el cual propuso superar la visión asimilacionista, folclorista e instrumental de EIB. El currículo fue conceptualizado de la siguiente manera:

(...) como el conjunto de estudios, prácticas y vivencias destinadas a que la comunidad y sus integrantes desarrollen sus potencialidades (...) se menciona también, que debe realizarse investigaciones participativas a fin de llegar a la definición de este nuevo currículo (...) La participación de la comunidad en la elaboración del currículo sólo puede darse plenamente cuando es la misma comunidad la que conduce el proceso educativo. En ese caso, ella ya no es solo un objeto de investigación, sino que es sujeto del proceso.

(Montaluisa, 2007, pp. 18-19)

En ese aspecto, la EIB en Ecuador ha significado un campo de disputa epistémico y político, pues refleja una gramática particular que se resiste a una forma escolar dada desde el siglo XIX, la cual divide el tiempo, ordena el espacio, clasifica a los alumnos y genera una pedagogía impersonal que privilegia el conocimiento letrado” (Rockwell, 2010).

Luego con la institucionalización de la EIB en 1988 a través de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe del Ministerio de Educación, se instrumenta el segundo currículo oficial a través del “Modelo de la Educación Intercultural Bilingüe” (MOSEIB), además se consolida el Sistema de la Educación Intercultural Bilingüe (SEIB) para transversalizar la visión intercultural acorde con la diversidad geográfica, cultural y lingüística de los pueblos y nacionalidades indígenas. En 2008, Ecuador se declara Estado plurinacional, a partir de este hito se reconoce y legitima las 14 nacionalidades indígenas, los 18 pueblos indígenas y los pueblos

¹ Un ejemplo es la papa, fue inventada por comunidades de los Andes a través de combinación genética de injertos sucesivos, tanto de tubérculos amargos como venenosos, hasta hacerla comestible. Luego los españoles la llamaron patata, fue llevada a Europa, ahí le dieron el nombre científico de *Solanum tuberosum*.

² Traducido del kichwa al español significa “Nuestra Ciencia”. En América Latina y el Caribe dicho documento constituyó un aporte pionero en el campo de la EIB.

afroecuatoriano y montubio; eso implicó una progresión de derechos como el educativo, el cual debía integrar conocimientos, saberes, lenguas, cosmovisiones, entre otras particularidades de la EIB.



Para el 2017 se crean 14 currículos de la EIB (uno por cada nacionalidad indígena) de la Educación General Básica y un currículo nacional de la EIB de Bachillerato. En este marco se toma el currículo de la EIB de nacionalidad Kichwa para analizarlo en función al currículo nacional del sistema hispano.

Según Coll (1987) el currículo es intencional y responde al proyecto educativo de cada país. Al menos tiene cuatro componentes, a saber: a) información sobre qué enseñar (contenidos, conceptos, sistemas explicativos, destrezas, normas y valores); b) información sobre cuándo enseñar: secuencia de contenidos organizados en objetivos; c) información sobre cómo enseñar: propone la estructura de actividades de enseñanza en las cuales va a participar el estudiante para alcanzar los objetivos; d) información sobre qué, cómo y cuándo evaluar: plantea los mecanismos de evaluación para asegurar la acción pedagógica, y de ser el caso plantea las correcciones oportunas. Los cuatro elementos antes descritos se encuentran en el currículo kichwa de EIB de EGB (ver tabla 1). Asimismo, es relevante mencionar que sus contenidos son obligatorios, “articulan objetivos, lineamientos técnicos y pedagógicos (...) el currículo tiene una intencionalidad y es la conformación del Estado Plurinacional, y la sociedad intercultural (...) (se basa en) criterios de excelencia nacional que se relacionan con el sistema de evaluación y estándares de calidad” (Ministerio de Educación, 2020, p. 14). Adicionalmente, el currículo se conforma por dominios, saberes, conocimientos y los valores de justicia, innovación y solidaridad los cuales dan la pauta para el perfil de salida de estudiantes EIB.

Tabla 1.

Relación de cuatro elementos curriculares de Coll con el currículo kichwa EIB

Qué enseñar	Cuándo enseñar	Cómo enseñar	Qué, cómo y cuándo evaluar
El currículo contiene 6 áreas de conocimientos distribuidas en 7 asignaturas	Conforme al MOSEIB la enseñanza se realiza por procesos de la EIB, basados de forma progresiva en unidades de aprendizaje que van de la 11 a la 75.	Lineamientos dados desde los armonizadores de saberes, calendarios vivenciales y destrezas con criterio desempeño (imprescindibles y deseables).	Al finalizar cada unidad de interaprendizaje se realiza una evaluación de conocimientos de tipo cualitativo de manera formativa, y al finalizar cada trimestre (son 3 al año) se realiza una evaluación cuantitativa sobre los niveles de logro alcanzado.

Fuente: Ministerio de Educación (2016 y 2020).

Elaboración: Propia.



Por otra, encontramos que el currículo de la EIB se basa en algunos criterios planteados por Grundy (1991), en primer lugar la perspectiva sociocultural del currículo plantea la necesidad de un currículo que inicia de las experiencias de los estudiantes y docentes, lo que da cuenta de personas inmersas en la educación. Segundo, ningún currículo existe a priori, este se estructura de las prácticas que desarrollan las personas en un contexto social como la escuela. Y tercero, el currículo propone tres intereses cognitivos básicos: a) interés técnicos orientados a la sobrevivencia y cierta de acción instrumental basada en el saber empírico para el control del ambiente; b) interés práctico se interesa por comprender el medio y cómo el sujeto interactúa con él, basado en una interacción consensuada del significado; c) interés emancipador relacionado con la justicia, igualdad y autonomía, esta implícito un acto de habla autentico de autorreflexión, asimismo, se preocupa por la potenciación de los individuos y grupos, así en el encuentro educativo de educador y educando, en una acción traten de cambiar las estructuras que producen el aprendizaje dominante.

En relación con Grundy (1991) encontramos que el currículo de la EIB kichwa propone la interculturalidad científica, la cual parte “de los saberes y conocimientos propios para llegar al dominio de los conocimientos globales sin perder o subordinar los propios saberes y conocimientos” (Ministerio de Educación, 2020, p. 12). De la misma manera los aprendizajes se desarrollan a través de dominios, quienes expresan una acción aplicada a la realidad. Por último, observamos que el currículo de la EIB se orienta por intereses técnicos basados en mallas curriculares que rigen el funcionamiento, control y organización pedagógica; tiene finalidades prácticas dado que debe responder “a los contextos socioculturales y lingüísticos de las nacionalidades y pueblos indígenas, apostando a una constante adaptación del ejercicio pedagógico, en base a las especificidades y la diversidad de la realidad social a nivel local, en donde se desenvuelven los actores de la comunidad educativa” (Ministerio de Educación, 2020, p. 15). Finalmente, desde esta propuesta no se observa en el currículo de la EIB elementos relacionados con la emancipación, pues al tener una organización técnica y práctica, lo que deviene es el contenido específico de las diversas áreas del conocimiento regulado por las disciplinas y áreas del conocimiento.

Para Young (1971) el currículo es uno de los tantos mecanismos a través de los cuales el conocimiento es socialmente distribuido, así quienes ocupan posiciones de poder intentarán definir qué debe considerar en el conocimiento, quienes acceden a él y qué relaciones son aceptadas entre diferentes conocimientos. En ese sentido plantea el concepto de estratificación de conocimiento, el cual se explica por la prescripción de planes de estudio –es decir que



materias son priorizadas en los currículos nacionales conforme a grados, especializaciones y edad. También la estratificación se mide por el tiempo destinado a la materia o asignatura, así como las relaciones en los patrones dominantes y la distribución de recompensas para organizar el conocimiento.

Tres efectos subyacen en un marco de inclusión de la diversidad curricular, el primero es la sobrecarga curricular, según Young (2008) al incluir todas intenciones del proyecto educativo país se ensancha el currículo lo que puede generar un vaciamiento de conocimientos poderosos.

En clave comparada cuando revisamos los currículos nacionales 2010 y 2016 de EGB con el currículo nacional EIB de EGB 2016 y su actualización 2020 observamos un aumento de áreas de conocimiento de cinco se pasan a nueve, lo mismo ocurre con las asignaturas de ocho se pasan a nueve (ver tabla 2).

Tabla 2.

Áreas y asignaturas de los currículos EGB Ecuador 2010, 2016 y 2020

Currículo Nacional de la Educación General Básica 2010		Currículo Nacional de la Educación General Básica 2016		Currículo Kichwa EGB de EIB 2016 y su actualización 2020	
Áreas de conocimiento	Asignaturas	Áreas de conocimiento	Asignaturas	Áreas de conocimiento	Asignaturas
Matemática	Matemática	Matemática	Matemática	Matemática	Matemática y Etnomatemática
Lengua y Literatura	Lengua Literatura y	Lengua Literatura y	Lengua y Literatura	Lengua y Literatura y	Lengua y Literatura de la Nacionalidad
					Lengua y Literatura Castellana
Ciencias Naturales	Ciencias Naturales	Ciencias Naturales	Ciencias Naturales	Ciencias Naturales	Ciencias Naturales y Etnociencia
Ciencias Sociales	Ciencias Sociales	Ciencias Sociales	Estudios Sociales	Ciencias Sociales	Estudios Sociales y Etnohistoria
Transversal	Interculturalidad	Educación Cultural y Artística	Educación Cultural y Artística	Educación Cultural y Artística	Educación Cultural y Artística
	Formación de una ciudadanía democrática	Educación Física	Educación Física	Educación Física	Educación Física Intercultural
	Protección del medio ambiente y cuidado de la salud y los hábitos de recreación de los estudiantes	Lengua Extranjera	Inglés	Lengua Extranjera	Inglés
	Educación sexual	Interdisciplinar	Interdisciplinar	Proyecto escolar	Proyectos escolar

Fuente: Ministerio de Educación (2010, 2016, 2017, 2019a, 2019b, 2020); Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe, 2016, 2018, 2019).

Elaboración: El autor.



Para Young (2016) no todo conocimiento es igual, sino se diferencia un conocimiento de otro se pierde perspectiva de lo que debe estar en la escuela. Esto a su vez, nos lleva a la ambigüedad de que todo puede ser conocimiento. Cuando se insertan varios contenidos en la escuela se impide que cosas importantes se aprendan bien. Esta tendencia nos lleva a una mayor demanda curricular en términos de toma de decisiones. Esto nos lleva al segundo efecto que es la integración de los saberes y conocimientos de los pueblos y nacionalidades indígenas en un mismo documento oficial. En la tabla 2 se observa como en el currículo kichwa EIB hay cinco asignaturas que comparten conocimientos, a saber: Matemática y Etnomatemática, Lengua y Literatura de la Nacionalidad, Matemática y la Etnomatemática, Ciencias Naturales y Etnociencia y Estudios Sociales y Etnohistoria.

Este planteamiento nos lleva a un tercer elemento de análisis curricular respecto a la subordinación de un conocimiento sobre otro en términos de estratificación, jerarquización y número de horas asignadas. Según Young & Lamber (2014) no todo es conocimiento, además, las escuelas deben priorizar y jerarquizar el conocimiento poderoso como principio de igualdad y justicia, es decir, aquel conocimiento especializado en áreas científicas definido desde lo universal, lo objetivo y lo confiable. En esa lógica, se pensaría que al inducir conocimientos de la diversidad se relegaría a segundo plano los conocimientos poderosos descritos por Young & Lamber (2014), no obstante, cuando se confronta el tiempo destinado a cada asignatura en el currículo nacional de EGB y el currículo EIB de EGB la carga de horas pedagógicas es la misma para las áreas de Matemática y Lengua y Literatura junto con sus asignaturas durante los diez años de escolarización de la EGB, incluso en el nivel de básica superior que incluye 8vo, 9no y 10mo año hay un aumento de cuatro horas para la asignatura de Lengua y Literatura en el currículo de la EIB en su conjunto (ver tabla 3).

Tabla 3.

Comparación áreas de conocimiento, asignaturas y horas pedagógicas entre currículo nacional y currículo kichwa de EGB

Educación General Básica (EGB) Ecuador																				
Grados escolares		Currículo Nacional de Kichwa										Currículo Nacional de Educación								
Áreas de conocimiento	Asignaturas	Horas pedagógicas										Áreas de conocimiento	Asignaturas	Horas pedagógicas						
Lengua y Literatura	Lengua y Literatura de la Nacionalidad	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	Lengua y Literatura	Lengua y Literatura	10	10	10	10	8	8	8
	Lengua y Literatura Castellana	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5			6	6	6	6	6	6	
Matemática	Matemática y Etnomatemática	10	8	8	8	7	7	7	6	6	6	Matemática	Matemática	10	8	8	8	7	7	6
Ciencias Naturales	Ciencias Naturales y Etnociencia	3	3	3	3	4	4	4	4	4	4	Ciencias Naturales	Ciencias Naturales	3	2	2	2	3	3	3
Ciencias Sociales	Estudios Sociales y Etnohistoria	3	3	3	3	3	3	3	4	4	4	Ciencias Sociales	Estudios Sociales	2	3	3	3	5	5	4
Educación Cultural y Artística	Educación Cultural y Artística	3	3	3	3	2	2	2	2	2	2	Educación Cultural y Artística	Educación Cultural y Artística	3	2	2	2	2	2	2
	Educación Física Intercultural	4	3	3	3	4	4	4	3	3	3			5	5	5	5	5	5	5
Lengua Extranjera	Inglés	0	3	3	3	3	3	3	4	4	4	Lengua Extranjera	Inglés	0	3	3	3	3	3	5
Proyectos Escolares		2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	Interdisciplinar		2	2	2	2	2	2	3
Total de horas pedagógicas semanales		35	35	35	35	35	35	35	35	35	35	Total de horas pedagógicas semanales		35	35	35	35	35	35	35

Fuente: Ministerio de Educación (2013, 2016, 2017, 2019a, 2019b, 2020), Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe (2016, 2018, 2019).

Elaboración: Propia.



Resultados y Conclusiones

Con el análisis antes expuesto, llego al argumento central propuesto en este trabajo, además de una sobrecarga curricular y estratificación de conocimiento en el currículo Kichwa de EGB, se da un proceso de integración y recontextualización curricular. Por un lado, integración de asignaturas como Lengua y Literatura de la Nacionalidad tiene dos fines, por una parte, interiorizar procesos lingüísticos implicados en los diversos usos discursivos, por otra parte, garantizar que el pensamiento y el conocimiento de la respectiva nacionalidad sea desarrollada y sistematizada utilizando su propia lengua, esto implica el manejo de la cultura oral y escrita, así como la escritura y literatura para la comprensión y producción de textos de los pueblos y nacionalidades (Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe, 2016). Asimismo, se observa que tiene el mismo número de horas que la asignatura de Lengua y Literatura Castellano, no obstante, habrá que pensar cómo esto se lleva a la práctica educativa considerando que este tipo de currículo articula los cuatro componentes de Coll, además de tener intereses técnicos y prácticos conforme a la propuesta de Grundy.

De otro lado, se da un proceso de recontextualización curricular, donde hay asignaturas que comparten el mismo espacio curricular, pedagógico y de horas, por citar: Matemática y Etnomatemática, Ciencias Naturales y Etnociencia y Estudios Sociales y Etnohistoria. Aquí se debe pensar cómo se equilibra, integra y relaciona estas asignaturas para ser consecuente con el perfil de salida y niveles de logro que debe adquirir el estudiante, esto quiere decir cumplir con estándares de calidad, así como dominio de su identidad, cultura, lengua, aprendizajes y conocimientos de los pueblos y nacionalidades. Lo que esta en juego en esta perspectiva es el diálogo de conocimientos y saberes, “una suerte de dimensión suspendida en la cual poder construir horizontes de significación hermenéuticamente compartida (...) en esta perspectiva, el diálogo de saberes nos lleva a la reflexión sobre la relación con la otredad, poniendo al centro la dimensión ética” (Rosa, 2021, p. 7). De no existir un diálogo horizontal entre conocimientos, sigue existiendo una estratificación de conocimiento no solo por la sobrecargar curricular o el vaciamiento de conocimiento, sino también por la integración y recontextualización del conocimiento que enmascara y subordina unos conocimientos sobre otros.



Referencias

- Coll, C. (1987). *Psicología y currículum*. Paidós.
- Grundy, S. (1991). *Producto o praxis del currículum*. Morata.
- Ministerio de Educación (2010). *Actualización y fortalecimiento curricular de la Educación General Básica*. Recuperado en <https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2013/03/ACLL.pdf>
- _____. (2013). *Modelo de Sistema de Educación Intercultural Bilingüe*. Recuperado en: <https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2014/03/MOSEIB.pdf>
- _____. (2016). *Curriculum de los niveles de educación obligatoria*. Ministerio de Educación. Recuperado en: <https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2016/03/Curriculo1.pdf>
- _____. (2017). Ampliación curricular para el bachillerato general unificado intercultural bilingüe. Ministerio de Educación. Ministerio de Educación. Recuperado en: https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2017/03/AC_BACHILLERATO_IB_2017.pdf
- _____. (2019a). *Orientaciones Malla Curricular y Plan de Estudios*. Ministerio de Educación. Recuperado en: <https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2019/12/Modelo-malla-curricular-carga-horaria.pdf>
- _____. (2019b). *Curriculum de los niveles de educación obligatoria. Subnivel de preparatoria*. Ministerio de Educación. Recuperado en: <https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2019/09/EGB-Preparatoria.pdf>
- Montaluisa, L. (2007). *Ñukanchik Yachay*. (Sexta edición). Ministerio de Educación. <https://repositoriointerculturalidad.ec/xmlui/handle/123456789/33379>
- Rockwell, E. (2010). Tres planos para el estudio de las culturas escolares. In N. E. Elichiry (Ed.), *Aprendizaje y contexto: contribuciones para un debate* (pp. 25-40). Ediciones Manantial.
- Rosa, C. (2021). ¿Del monólogo al diálogo de saberes? Una reflexión epistemológica y pedagógica sobre la incorporación de los saberes tradicionales indígenas en la educación intercultural básica en México. *Archivos Analíticos de Políticas Educativas*, 29(102), 1-25. <https://doi.org/10.14507/epaa.29.5058>
- Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe (2016). *Curriculum de Educación Intercultural Bilingüe de Educación General Básica*. Ministerio de Educación. Recuperado en: https://educacion.gob.ec/wp-content/uploads/downloads/2017/03/AI_COFAN_CNIB_2017.pdf
- _____. (2018). *Procesos educativos de la Educación Intercultural Bilingüe: EIFC, IPS, FACP, DDTE y PAI*. Ministerio de Educación. Recuperado en: <https://educacionbilingue.gob.ec/wp-content/uploads/2021/01/CURRICULO-EIB-288-PAGINAS.pdf>
- _____. (2019). *Orientaciones pedagógicas para fortalecer la implementación del MOSEIB*. Secretaría de Educación Intercultural Bilingüe. Recuperado en: <https://educacionbilingue.gob.ec/wp-content/uploads/2020/10/Orientaciones-pedagogicas-MOSEIB.pdf>
- Young, M. (1971). Knowledge and control: new directions for the sociology of education. Collier-Macmillan.
- _____. (2008). *Bringing knowledge back in from social constructivism to social realism in the sociology of education*. Routledge.
- _____. (2016). El future de la educación en una sociedad del conocimiento: el argumento radical en defensa de un currículo centrado en materias. *Pedagogía y Saberes* (45), 79-88.
- Young, M. & Lamber, D. (2014). *Knowledge and the future school: curriculum and social justice*. Bloomsbury Academic.